氣候預告 大致日朗 最高溫度 華氏四十度

本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

FEB 13 1956

The Chinese Times.

THURSDAY FEBRUARY 9 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年貳月九日 （星期四）

孔子二千五百零伍年

夏曆歲次乙未年十二月廿八日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

本報價目表

△短期 每個月……壹圓七角五 △長期 全年……壹拾捌圓

外埠外國寄報郵費另加

美國致照會答（覆）使氣（球）不飛過蘇領空

北京當局亦向美國抗議 遣軍事偵察氣球飛至大陸上空

華盛頓八日聯合社電：今日之一種和會照會中，美國向蘇聯保證，以後將使美國測驗氣候的氣球不會再飛過蘇聯領空。

同時美國政府同對非式抗議氣球計劃的個人說明附有關於其安全的特點，美國照會請求蘇聯合作，交還任何科學器械，並此等器械是於任何氣球，或保於降落傘降入僅境。

照會否認美國政府負責於宣傳氣球，曾在共黨領土散放傳單，並拒絕蘇聯的書謂天時氣球對於空運有危險。

今日照會之論調溫和，係與蘇聯書信之嚴報特性相同。

此報告，一小輛氣球電傳最後現製者，已在日本全部發現，它載有氣候測度的儀械。

惟無點線表或照相機儀器。

在美國照會中，不曾止式[illegible]

[illegible]

英與馬來亞簽署自治條約

倫敦八日聯合社電：英國與馬來亞[illegible]

[illegible]

人民政協全國委員會增補名單

香港航訊：北京消息：中國人民政治協商會議第二屆全國委員會[illegible]

[illegible]

中共高射砲隊擊傷四架蔣機

[illegible]

若美國仍放氣球 東德或孤立西柏林

柏林八日合眾社電：[illegible]

[illegible]

對黑暗女生 麥允子免費辯案

[illegible]

神秘潛艇出現 飛機尋索渺無蹤影

[illegible]

英美法將諭阿登納 續付駐軍給養費

倫敦八日[illegible]

[illegible]

老華僑被謀財害命 兩華人認行兇就捕

[illegible]

留美學生劉永銘 衝破阻礙返抵祖國

合眾社香港八日電：[illegible]

[illegible]

騙米十次終被捕 名為好人的英人 判苦監十五個月

[illegible]

日本謀向加拿大 借款重建新瀉港

[illegible]

俄人預料將在 夏季世運會獲勝

[illegible]

中共願援助尼泊爾

新德里八日聯合社電：[illegible]

[illegible]

▲本埠新聞▼

省府再撥十萬元 與急需款項大學

安省教育部長今日稱：安省政府今年將再行撥出十萬元款項，與急需款項之大學。

此等津貼，將再行撥入聯邦者，有某分與，其總數字已達四十二萬元，其中安省撥入者共二萬千元。

[illegible]

西人在戲院 求職不獲企圖行刧

警察現正在追緝一個外籍人，他昨日在映倫一戲院中尋職不獲後，企圖進行刧。

映街李奧戲院售票員對偵緝探員稱：該人行運，要其售貨亭的，通同出來，在四個只將女工後，即行出大門，站立二十分鐘久，突然轉身要轉行刧，伊立按電話報警，該西人經逃去。

居民反對西德 在住宅區建領事館

[illegible]

岡州會館交代春宴

安省岡州會館之今年度新職員，經已選定，於本月五日下午三時，舉行交代新舊職員……[illegible]

國防部願意 售兵房與聯市

聯市主任加與字昨日宣佈，聯邦國防部已提議，將大學街兵房售與聯市，作新法院之用。

同時加與字又建議，與都關聯市政府聯合，在市府……[illegible]

電車與貨車相撞 乘客並無受傷

[illegible]

西婦在汽車中產子

昨日在安省第二號公路……[illegible]

安省與聯邦政府 合作養猴子

昨日據報，安省政府已實行與聯邦政府合作，在安省北加建造……[illegible]

▲加屬新聞▼

艾登解釋英承認 新中國為面對現實

[illegible]

西德拒付盟軍軍費 加駐軍亦受影響

[illegible]

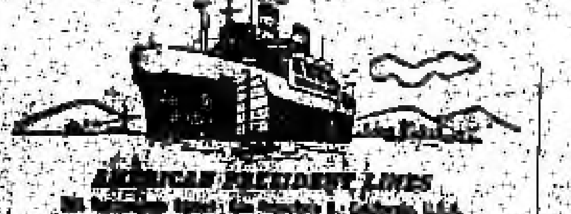
駐加僑界聯台會慶祝農曆新年定于二月十二日下午二時假座民治黨遊藝場開演粵劇

地點：（華柏力一二二號）憑票入場

無敵英雄

小覺翁 何……[illegible]

△編劇兼導演：梁楚寶 △參訂：小崑崙



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

均安號

美國總統輪船公司總代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 多朗多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

永利威特價

唐山生油

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

加屬最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3882

香港錦來紅麵各項雜貨

加東總代理美國古利富公司味粉

白油鐵桶六十磅每桶九元

萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬臘味 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光顧 一律歡迎

營業時間（由晨七點半起至晚十點半止）

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

關舜年醫師 振華隆中藥房

JINE WAH LUNG
33 ALBERT ST. TORONTO ONT.

外長謂加不要求西印度參加聯邦

渥太華九日電，外交部長皮雅遜，昨對國會稱，政府並未考慮，將現在之英屬西印度群島納入加拿大聯邦，[illegible]

一省醫被拘 面對毆重罪名

[illegible]

西人毆妻被罰 並受法官教訓

[illegible]

辭職啓事

[illegible]

馮心田 葉重華 簡培鋼 吳炳南 黃植仁 李撰 林芳 等敬佈

一九五六年二月七日

園出售

一百畝△麥坎區距都朗多二十二哩此園最合種瓜菜或專栽菜菜等並有各種屋具及養豬雞用具齊備取價極平倘有興趣諸君欲購者請到[illegible]商洽

B LA-7351 或 LO-3389

ASK FOR JIM.

民治黨通告

為通告事本黨部定於本月十二日(星期日)下午八時在黨部開全体大會有緊急事待商仰各黨員依時臨席共同討論以利進行是所切盼右通告

洪門全体黨員知照

哀謝

[illegible]

黃昂東鳴謝

[illegible]

哀謝

[illegible]

賻儀

[illegible]

花圈

[illegible]

靚房出租 如意而識

224 SIMCOE ST.

合心飯店

加拿大 多朗度

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-1994

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

請用嘜比啷氏RAZ-MAH嘜啷丸 [illegible] 每盒七毫九 [illegible]

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

大帮冬節貨品登市、價格克已。目錄印備．函索卽奉．

二兩錦盒烏龍 每盒 三毫
四兩錦盒烏龍 每盒 五毫
二兩錦盒茉莉 每盒 三毫
四兩錦盒茉莉 每盒 五毫
半磅錦盒龍枝 每盒 七毫五
一磅錦盒龍枝 每盒 壹元二毫五
散庄龍枝乾 每磅 九毫五
散庄龍眼 每磅 八毫
一磅綵線綉盒 [illegible] 三元三毫五
一磅彩線綉盒 [illegible] 二元五毫
四兩錦盒糖薑 每盒 四毫
瓷器綉織品拖鞋種類繁多不能盡錄

司理 林善彰 林環陵 啓

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

本號源源由港辦到大批雜貨藥材

洗淨綠豆 絲苗白米
各種水貨 並常有花旗
黃荳白菜芥菜 白菜仔等
均以最廉價錢賜客 以答雅意
目錄印備 歡迎函索

代理 C.P.R. 航空機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林舉貞 謹啓

承接夾小衫廣告

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便僑胞衣館起見不惜重資添置最新時代自動夾小衫機不經熨斗全無痕紋皺摺之敝工作天上天取價又廉最合 HAND LAUNDRY 生意交易如蒙光顧應命快捷

張文福 張炳循 謹啓

國新商店

多朗多 加拿大

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. w.

Toronto Ont. EM-8-1449

本店[illegible] 男女[illegible] 專家[illegible] 來料定做 士女惠顧

專接 乾濕洗熨

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-5109 住家 WA-2-6001

◎好音．特告

一、賣雜平賣，近都埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息，全間雅座傢千。收現款四千九百元，餘期易供，一星期可交屋。勿失此良機。

二、新建街角樓業。在 EGLINTON AVE. WEST 旺區。一連兩屋舖。樓上另共有蓬柏文五伙，目前入息每年定收九千壹百八十元，全價六萬元，收現款弍萬餘元，餘期易供。此是生財有道。

三、十房旅舍。在 BAY 與 BLOOR 旺區！交通便利。每月入息弍百六十元。全屋傢私。全價伍萬四千元。餘期易供，二月交屋。

◎現有亞柏文出賣

本行常有大小生意，旅舍，餘售，原，請選買。

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂

雲哥 華埠 電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(神效大力丸) 一打五元

(駕蘇比翼丸)

[illegible]

光源

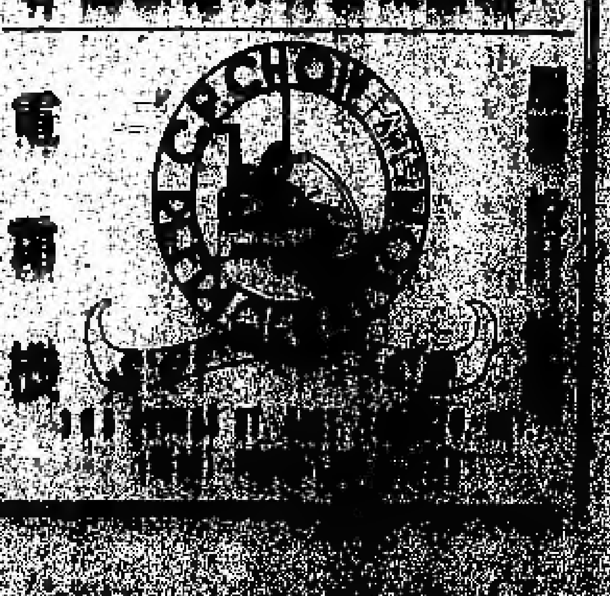
加拿大 都朗多

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4137

本公司 [illegible] 四時瓜菜 絲苗白米 [illegible]



電冰機

祖國簡訊：

杉嶺木材順流下 廿七險灘齊鑿通
盆景有如古名畫 針松翠柏石玲瓏

位於福建杉嶺山脈東麓的泰寧大田縣附近一條長約二十四華里險灘密布的溪流，經過船工和爆炸工[illegible]個多月的艱苦工作，已在九月一日鑿通。在這條溪流上原有二十七個大險灘，四十八個淺灘，一向水流湍急，從來沒有人敢從這條溪上航行。鑿通後，山區的糧食和竹木材等都可外運。

甘草是中國重要的藥材出產品之一。產內蒙的伊克昭盟，[illegible]等地都有大量出產，全區每年產量八九萬斤以上，其中以伊克昭盟王爺地所產的最好，根條粗細均勻，長達七寸以上，品質優良，全國著名。

★ ★

上海龍華苗圃選了四百多盆珍貴盆景，在上海復興公園展出。盆景大致分為「樹樁盆景」和「山石盆景」（或叫山水盆景）兩類。這次展出的盆景中，樹樁盆景有栽培二百多年的瓜子黃楊，一百多年的五針松；五十多年的黑松，羅漢柏和刺柏，姿態蒼勁有力，古意盎然的梅樁，配置著玲瓏山石，有如一幅古畫。此外，還陳列正在盛放的茉莉花八百多盆作為陪襯。

湖北省漢水中游左岸鍾祥京山兩縣接壤的長灘地區開闢，正在建設一個大型的國營農牧場。荒湖丘陵起伏，水草肥美，目前一排排的[illegible]用拖拉機和牛拉犁開墾土地，全場的耕種和牧場有人[illegible]二千多畝。這個農牧場附近的石門水庫和電站完成後，農牧場的灌溉作業將能電氣化。

福建省福州地區氣候溫和，雨水較多，是發展淡水魚的好地方。據分析，該地區每一立方水中含有浮游動物一萬個以上，最多達七八萬個，這些浮游動物是魚類最好的餌料。福建水產養殖公司據此籌劃，已決定在這裏建立養魚場。

美機在南極失踪

〔專電〕七日電合眾社電，美國海軍今日稱，一架雙引擎美國海軍飛機載有七人，由多山之馬利伯特蘭地飛往新美國的小美利加灣，現已逾期十二小時以上，尚未到達，亦未接到這架飛機的無線電消息。

方翱論重要啟事

安省HEARST中[illegible]門餐館[illegible]山頭[illegible]人溫湖兄[illegible]溫湖兄[illegible]在彼部開設[illegible]因病返[illegible]，[illegible]經理[illegible]，溫湖兄在生時欠[illegible]賬項約貳千餘元，另在銀行[illegible]，[illegible]將溫湖兄之親屬[illegible]門弟[illegible]溫兄各賬項[illegible]溫兄生前[illegible]如[illegible]現由[illegible]人[illegible]每月費用八十元，[illegible]由溫兄親屬[illegible]弟[illegible]字聲明，候今年二月十日[illegible]人[illegible]理，與該餐館[illegible]或從新組織[illegible]溫湖[illegible]一律不[illegible]聲明[illegible]免[illegible]

林森德謝啟

余[illegible]近[illegible]三[illegible]，入[illegible]方醫院[illegible]治，在臥病期間，叨蒙宗親戚友，林西[illegible]昆仲[illegible]，[illegible]婦女會代表[illegible]等到院慰問，並[illegible]鮮花生果及食品等，隆情厚誼，銘感不忘，現已[illegible]出院，在家休養，不克[illegible]以[illegible]門道謝，謹[illegible]，藉[illegible]謝忱，並祝列位健康。

一九五六年 二月 六日

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street

△每星期日 下午七時
請來
聽福音
信耶穌得永生

承受生意啟事

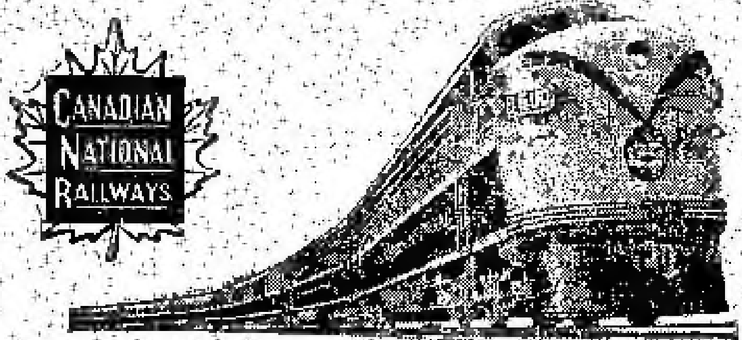
本埠李市弼街七十四號[illegible]東飯店原是[illegible]金呂佑[illegible]林[illegible]四人經營者，今因四人[illegible]，願將全盤生意出賣，由本堂[illegible]人承接，准於二月十四日下午四時在本舖當面交易，如[illegible]林四君有中[illegible]項[illegible]未清者，須於二月十四日以前[illegible]清，否則逾期不[illegible]，與本堂[illegible]涉，特此聲明，以免後論。

[illegible]啟

多城民治黨重要通告

[illegible]本支部[illegible]以來[illegible]孔[illegible]各昆仲[illegible]公債已[illegible]款項[illegible]不少，而未交足者亦[illegible]，[illegible]馬瑞[illegible]安李[illegible]君[illegible]向[illegible]昆仲催收公債款項，仰[illegible]繳交，[illegible]公[illegible]是所切盼。

中華民國四十五年元月[illegible]



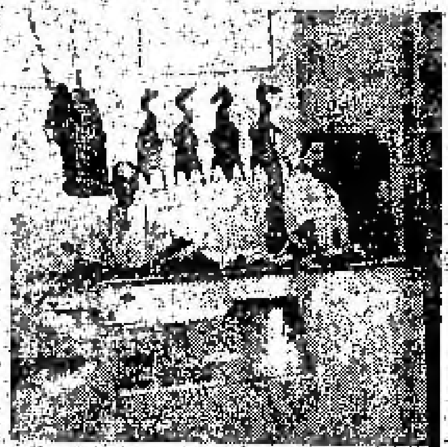
回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啟

E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 永生燒臘舖 多倫多



(價目表)

火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元二毛九
燒猪肝 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮[illegible]
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴
方逢[illegible] 啟

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE EM 2 0168

本飯店[illegible]地方[illegible]，[illegible]時，聘上等名廚，專營中西餐，[illegible]，[illegible]明火粥，[illegible]，小食，每日茶市，由上午十一時至下午四時，歡迎各界僑胞光顧。營業時間：由上午十一時至明晨四時。

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

★辦理新舊客入籍，移民入境，[illegible]案各樣文件，受托[illegible]事，各[illegible]，[illegible]省地保官，約[illegible]平官

陳子豪

辦事時間由上午十時至下午六時，晚上以後請由電話預約

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製〔金龍桂舫商標〕出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (株)精廠(遠)舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如
金龍桂舫商標出品 化學師李國楷 謹啟

加拿大 治安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選購祖國正地道藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化妝品，各種香梘，日常需用品，煙草，應有盡有，[illegible]僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽[illegible]一元一叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽[illegible]

△新……辦……到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活，東風，東西，四海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲[illegible]，新[illegible]，[illegible]約生活，中美週報。

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

[illegible]攝影

天然彩色相，黑白相，放大，及[illegible]

相[illegible]影放大等。

如婚禮，宴會，家庭，及其他工作生活[illegible]，隨時[illegible]上門攝影

[illegible]上門攝影 時間預約

外埠，如欲將相片放大，或[illegible]，[illegible]攝影放大，可將相片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時至下午[illegible]時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事[illegible]
醫所在丹打[illegible]門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 6278

Vogue Laundry & Dry-Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 3024

新張營業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

本衣舖啟

本報承印中西文件
猛烈紛任約代售

韶關進入社會主義

（香港訊）廣州消息：韶關市提早實現了第一个五年計劃的社會主義改造任務。該市在一月二十日上午舉行了慶祝全市農業、手工業和資本主義工商業社會主義改造勝利的慶祝聯歡大會。參加大會的有工人、農民、手工業者及資本家等二萬五千多人。會上工人、農民、手工業者和資本家代表向市人民委員會報喜。會後還舉行了盛大的遊行。

該市私營工商業到十七个行業七百六十五戶已於十九日獲得批准全部實行公私合營。被批准公私合營的私營廠店職工紛紛表示要以積極生產來迎接公私合營。不少資本家在獲得批准公私合營後，自動將股外資金、貨物商品等投入企業。至十九日該市自動增加投資者有百多戶，計有資金、白銀等貴值六萬八千多元。

到一月十九日，該市郊區六个鄉已建立了九個高級農業生產合作社。

廣州舉行冬季游泳

香港訊，廣州消息：廣州市的夏季游泳結束後，冬泳接着又開始了。廣州市五大泳場夏季游泳季開放時間，已於十月底結束。從十一月一日起，冷國人民游泳場管理處組織了冬泳隊，已訓練了三批冬泳人材。沙面人民游泳場現正動工改建溫水池，預期月底竣工。

粵農民二百多萬在冬季入冬學

香港訊，廣州消息：今冬廣東省將有二百多萬農民進入冬學學習，約佔全省文盲半文盲總數的百分之二十。目前各縣鄉冬學準備的有參屬新編教材，大部都已選好農村。

從一九五三年到一九五四年，廣東已有十八萬不識字的農民，經過在民校和冬學學習後提高了文化，一般均會寫短信和閱讀通俗讀物。

巴京自由章贈給宋慶齡

新德里航訊：喀喇蚩消息：中國全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡一月廿九日獲授給喀喇蚩市自由章。這由喀喇蚩市長巴格贈獻喀喇蚩市的鑰匙。宋慶齡在這個贈獻儀式上的講話中說：巴基斯坦和中國兩者都是愛好和平的國家，她希望和平來促進他們的兩國人民的友好關係。她還表示：巴基斯坦與中國之間的友好關係，將進一步增進。

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接登船辦理舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

兼代理洛湯育保公司燃炭、燃油、及燃油機器燒。

優良空地出賣

位在落湖南岸一帶由新開發，由多倫多市中心自由車程約一點鐘可以抵達此地，最合建設遊客旅店或遊樂小屋等，實合菜園十畝之地，每畝價值自元起，歡迎有意者購買。現新區發展迅速，居民湧入居住，將日來前途不可限量，有意者欲建造汽車站、餐館或遊客旅店等，可隨時向本經紀代理商接洽。如欲詳情請撥下列電話接洽

OAKVILLE VICTORY5-2606
TORONTO EMPIRE4-5500

多城林西河堂職員交代及春讌通告

為通告事本堂訂于本月十二日（星期日）下午兩點舉行新舊職員交代就職典禮，並於是晚七點在金龍酒家舉行春讌，仰各昆仲暨各會友知照屆時蒞臨會所，是所切盼。

是日停止二從各會友知照

七十歲者老免收席金

右通告

本堂公叔兄弟姊妹

報名處 治安 三利 茂隆

林西河堂 啟

中華民國四十五年二月四日

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在且打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣……，男女……

加拿大 誠信貿易公司 都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w. EM-3-8144

本公司發行：發行選辦代理花生靚豆油、草蓆環球調味精、呂宋煙

紙杯紙碟紙盒紙巾、紙袋、各種紙料、齊備、貨如輪轉、價錢公道、誠信貿易公司

MANTIN 150½ QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C.

新科學化！痔瘡聖藥！ 內服消痔除根丸 每樽廿四粒 拾元

本丸根據物理經驗研究，治內痔外痔，不論大便前後或流血，一年或多年，……新留山佛……

富隆雜貨出入口公司
FOO-LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6469 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9961

合時貨品，源源辦到，罐頭雜貨，著蔬海味，挑選精美，以應顧客，衣館餐館用具齊備，特聘經理，名師主理，芽菜業務

▲代理▼ ⊙餐館用具⊙麥米⊙罐頭⊙生熟(?)⊙…

加拿大 廣東飯店 都朗多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，外賣包送，定令滿意

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨，地道藥材，膏丹丸散，蔘茸四時瓜菜，金豬燒臘等，發客如承光顧，無任歡迎

華興電熨斗公司
170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各樣機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇猛力電水偈寶，外埠C.O.D.寄貨，貨到後付，並接車行事，周北鎰啓

多倫多 生源昌公司 加拿大
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋煙，煙仔煙絲，餐館用具，各客光顧，本埠電話，如過埠函知，請立時照辦

生源昌 鄭邦啓 劉

加拿大 均興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸、補氣壯腸養精丸、順氣化痰止咳丸、祛風散熱解毒丸、李春生涼血止痛水、消風止痛跌打丸、刀傷止血跌打粉、配製跌打藥酒、各種上等藥材

吳仙根 醫士

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告：飯店炒麵，特聘上等廚師，專辦唐餐，大宴小酌便飯，隨時厚禮招待，星期六及星期日，午十四點茶市，備廚肯光顧，主顧歡迎

醫學博士 羅景耀
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所：兼作打針西醫百零九號

診症時間：上午十點至十二時，下午二時至八時，禮拜六，禮拜日下午二時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

本店新張，地方雅潔，冬暖夏涼，經濟時菜，各式茗點，飽餃鬆羔，茶市十二點，以應顧客，價格光顧，格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免致火燒或被盜否？本行最近裝設許多新安全箱，開為你用，租金每日不及……

兩位，本行經理香港滙豐……銀行貴賓……，價格豐廉，請到本行商量，關於匯款往香港或別處的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理 獲架氏

金綸 KAN LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
號一十三街人唐度倫多
電話 EM.6-6250
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部：專售祖國著名產品

裁縫部：承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強，返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，體弱者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀二元半，三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（……）專治皮膚濕癬，瘡癢，痛楚，……

▲患痔症者注意

内外痔節收縮 每盒式元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（SEDATIVE-RESTERS）……價目每樽二元

專治腸胃炎及胃痛，不再發炎隱痛

▲凡有多年腸胃炎及胃部風濕痛等病，本藥房（第十五號藥方）丸能……

注意）本店每日上午……時開門下午七時關門……星期日全日休息

本藥房主人啓

前工商業資本家榮毅仁：大規模建設比夢想還快（之一）

（徐中尼）

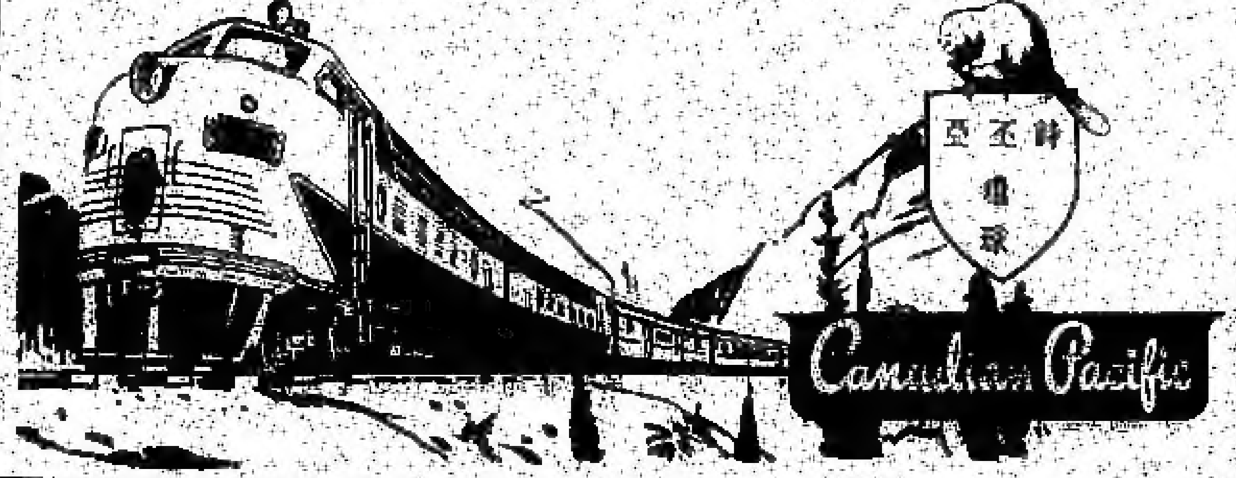
榮毅仁[illegible]自己[illegible]的回憶，開始了他[illegible]。他說：「中國的民族工商業在第一次世界大戰期間帝國主義者[illegible]的時候，[illegible]我的父親和伯父也是在這個時候[illegible]了自己的企業。在那個時代，全國人民掀起了反對帝國主義的愛國運動，我父親一輩人，夢想着[illegible]。[illegible]帝國主義[illegible]日本帝國主義對中國的侵略，加上連年內戰和外國資本主義經濟危機的影響，我們的企業就遇到了很大的困難。[illegible]父親一輩曾經把希望寄託給[illegible]政府，可是蔣介石在上台時對我們的第一手，卻是[illegible]敲詐了我的伯父榮宗敬，敲詐了十萬銀元。一九三四年，當申新[illegible]困難的時候，我父親以[illegible]三四千萬元的財產作抵押給中國銀行和上海銀行，簽訂借款[illegible]萬元的合同。[illegible]

[illegible]

「[illegible]生產[illegible]一九五三年[illegible]百分之四十以上[illegible]」

唱機唱片價格降低

中國唱片廠從十一月中旬起將一零二式唱機的售價降低三十分之一，以便全國各地[illegible]。中國唱片廠設計一種新的唱機，售價比一零二式還要便宜十元，第一批新的唱機已經開始生產。新設計的唱機除了[illegible]以外，主要零件如唱頭[illegible]都和一零二式的一樣。[illegible]中國唱片廠不久前為全國中等學校灌製的外國文學教材唱片，到十月底已發行了三千套左右，第二套教材唱片[illegible]。



時不可失　行車時刻

[illegible]

Montreal 1, Que.　電話 UN 3486

永興隆 新麵 麵廠

WING HING LUNG CO.

舖·UN1-5272 宅·UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美 出品　馳名一家新 鬆化春捲皮 鮮莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵　便利 異常

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont　電話 EM-3 0082

[illegible]

林華貞地保公證所

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU　119 Dundas St. W.

TORONTO ONT.　電話 EM-4 6086

國語片

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

新到 祖國貨

[illegible]

律師[illegible]

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事處 EM4 0840

住家 EM3 0880

[illegible]

大觀園

GRAND GARDEN

126 Elizabeth St. EM4-5935

Toronto, Ontario EM2-0029

[illegible]

鳳鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (一九七)

[illegible]

街檔布成功 只靠一個風塵女子

當十五世紀末期，西班牙的[illegible]

[illegible]

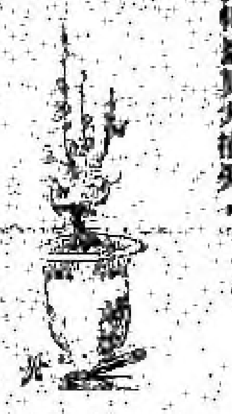
蜜糖的營養

[illegible]

報紙

報紙是我們生活中的[illegible]

[illegible]



占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味批發零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本七人啓

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
[illegible]

永盛公司
WING SHANG CO.
56 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM. [illegible]
[illegible]

加拿大滿地可良棧公司
LEONG JUNG CO.
52 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8585
[illegible]

參臣殯儀館
Joseph Thompson Funeral Director
82 Collins St. Toronto Ont.
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 6262
本醫務所址由央街地道車轉升企李街東西站下車
診症時間：[illegible]
艾世光醫師

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
今歲常有金錢雞豬燒鴨火腿豆腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-0722

新到唐山什[illegible]京果梅[illegible]中秋月[illegible]四時瓜[illegible]參茸玉[illegible]大[illegible]

區煥珍 女西醫
(婦幼兒科專)
座雲鵬 博士
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-5751
[illegible]

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 0980 Toronto, Ont.
住家電話 EM. 6-4180
[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]
J. A. Yee 余[illegible]
[illegible] CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & [illegible]
[illegible]

周鯁生歡宴泰國訪華團

香港訊，北京消息：中國人民外交學會代理會長周鯁生於[illegible]晚舉行宴會，歡迎泰國訪華團，[illegible]

[illegible]

馬紅在穗演昭君怨

★馬師曾協助全部籌劃
★紅線女任藝術委會組長

（香港訊）廣州消息：馬師曾返穗後改編的新粵劇「昭君怨」，經連日排演，已接近純熟，全劇服裝、佈景、舞台設計等均已製作完成。一月廿四日在人民戲院正式公演。

馬師曾在劇中飾演元帝，紅線女飾王嬙（昭君），郭丹平飾毛延壽。

此劇強調王后這個戲的主題，為暴露漢元帝的昏庸誤國，使民荒淫委靡，思同時表現王昭君反對投降的鬥爭精神以及她捨身出來的愛國主義思想。

馬師曾現被聘為廣東省粵劇團的團長，馬師曾與紅線女現任廣東省粵劇團的藝術委員會委員。藝術委員會的主任是老藝人新珠，副主任是老藝人李叔芳，紅線女擔任藝術委員會的組長。

劍俠小說

[illegible]

奇艷小說　奇緣（貳）

傑克著

[illegible]

露娜姐婉謝○的婉謝，大出我意料之外，○的錯誤是，[illegible]逢人便熟，無論在任何場合，別人不[illegible]要問，別人問[illegible]更兒，有○在座，永遠不會冷場，我們一別多年，○會拒絕我一頓茶。狗使我懷疑，我疑惑○有了丈夫。

然而露娜的答覆，往往用不着對方開口，○先把答案告訴你了。

於是○說：「對不起！我現在要陪李太太入百貨公司買東西，[illegible]好麼！我來上海剛回來不久，在隨處地山光遊覽，一[illegible]人住着，生活很自由，你隨時可來找我，有空話，方便得很，到那上我請客，你來參加，」露娜是一樣的爽快，我到香港仍然[illegible]吃[illegible]的[illegible]使我有慚愧。

到了百貨公司門口，我們分手了，露娜在手皮包裡掏出一張電影戲目，歪歪斜斜的寫下○的地址和電話。（下○代她）（未完）

[illegible]

一路到荒處樹林中終找，[illegible]了半夜，[illegible]中也還餓了，身體也疲乏了，耳內只聽得兩山道兼狼嗥虎嘯的聲音，既不見那山中的影子，又不覺天黑了，[illegible]星月微光，還是怕[illegible]

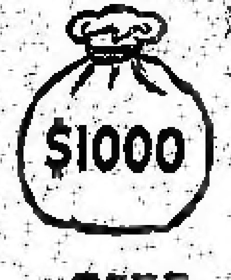
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

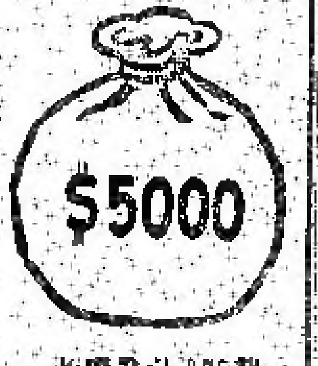
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果　本利對



童年時期



[illegible]

都朗度　廣聯公司　加拿大
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT.　EM6-4491
名廚主理　款式繁多　夏季可口　獨一無二　祖國雜食　四時瓜菜　花旗魚蝦　一律大減價
[illegible]

[illegible]
55 YORK STREET
TORONTO ONT.
EM6 6606
ST.8 6292
[illegible]

[illegible]

柏文出賃
有靚柏文兼有單房出賃
EM 6-1007
[illegible]啟

李[illegible]寶
196 Dundas St.
TORONTO, ONT.　EM[illegible]
EM-3-2713　[illegible]
[illegible]

黃豐友商店　鄧國良藥房代售　洪鐘時報報紙

加拿大　[illegible]
LICHEE GARDEN
[illegible]
MOW KEE TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　半莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　[illegible]有
● [illegible]服務
● [illegible]外完已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理[illegible]工人市胆
[illegible]
司理　林華令　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113
接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　加蒙委託　竭誠服務　代學美國　總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

都朗度　利彩公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6 70[illegible]
[illegible]

滿地可　黃能謙旅行社　加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平
航空公司（代理）　橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統（輪船）　詩晏亞火車（客票）（服務週到）
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件加拿大[illegible]
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6650
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製　罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　僑胞賜顧　快捷送到
總理　司理　[illegible]